

AMTSBLATT

für die Stadt Welzow

mit dem Ortsteil Proschim

(Welzower Bote)

Welzow, den 01.08.2011

Jahrgang 22

Nummer 08

IMPRESSUM:

Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim.

• **Herausgeber:** Stadt Welzow

• **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**
Die Bürgermeisterin

• **Redaktionelle Bearbeitung:**
Die Bürgermeisterin Frau Zuchold,
Poststraße 8, 03119 Welzow,
Telefon 035751 250-0, Fax 250-22,
e-mail: stadt-welzow@t-online.de

• **Verantwortlich für den Anzeigenteil, Druck und Verlag:**
Druck und Satz
Gewerbestraße 17
01983 Großräschen
Tel.: 035753 177-03
Fax: 035753 177-00

e-mail:
beratung@drucksatz.com
service@drucksatz.com
www.drucksatz.com

Für Anzeigenveröffentlichungen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste des Verlages.

Für unverlagt an die Verwaltung oder den Verlag eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung. Für Anzeigeninhalte übernimmt Druck und Satz ebenfalls keine Haftung. Das Amtsblatt erscheint mindestens einmal monatlich und wird an alle Haushalte in der Stadt Welzow kostenlos verteilt.

Auflagenhöhe: 2.500 Exemplare

Für Personen, die von dieser Verteilung nicht erreicht werden, liegt das „Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote)“ im Rathaus (03119 Welzow, Poststraße 8, Bürgerservice) kostenlos aus.

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Herausgeber zu beziehen.

Inhaltsverzeichnis

Amtlicher Teil

- Seite 1 - Amtliche Bekanntmachung der Beschlüsse aus der aus Sitzung Stadtverordnetenversammlung am 28.06.2011
- Seite 2 - Amtliche Bekanntmachung über die Wirksamkeit der 2. Änderung und Erweiterung des B-Planes „Verkehrslandeplatz Welzow“ des Planungsverbandes Verkehrslandeplatz Welzow
- Seite 2 - Amtliche Bekanntmachung über die Öffentliche Auslegung des Entwurfes der 2. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Welzow
- Seite 3 - Öffentliche Bekanntmachung über die Öffentlichkeitsbeteiligung im Rahmen des Braunkohlenplanverfahrens zum Tagebau Welzow-Süd, Weiterführung in den räumlichen Teilabschnitt II und Änderung im räumlichen Teilabschnitt I

Nichtamtlicher Teil

- Seite 4 - Informationen aus dem Rathaus
- Seite 5 - Weitere Informationen
- Seite 5 - Geburtstage und Jubiläen
- Seite 6 - Geschichte und Kultur
- Seite 10 - Vereine und Organisationen
- Seite 14 - Soziale Dienste
- Seite 17 - Kirchen
- Seite 19 - Bereitschaft
- Seite 20 - Nach Redaktionsschluss eingegangen
- Seite 21 - Anzeigen

AMTLICHER TEIL

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Bekanntmachung Beschluss aus Sitzung Stadtverordnetenversammlung 28.06.2011

Beschluss SV072/11

Offenlagebeschluss für den Flächennutzungsplan Welzow, 2. Änderung

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:
Der Entwurf des Flächennutzungsplanes Welzow, 2. Änderung einschließlich der dazugehörigen Begründung wird in der vorliegenden Fassung gebilligt.
Gemäß § 3 Abs. 2 BauGB erfolgt die öffentliche Auslegung des Entwurfs des Flächennutzungsplanes, 2. Änderung mit Begründung für die Dauer eines Monats.
Der Zeitraum der Offenlage wird ortsüblich bekanntgegeben. Die Träger öffentlicher Belange sind von der Auslegung zu informieren.

Welzow, 15.06.2011

gez. Birgit Zuchold
Bürgermeisterin

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Öffentliche Bekanntmachung

Wirksamkeit der 2. Änderung und Erweiterung des B-Planes „Verkehrslandeplatz Welzow“ des Planungsverbandes Verkehrslandeplatz Welzow

Der Planungsverband „Verkehrslandeplatz Welzow“ (Zweckverband) hat in seiner Sitzung am 15.02.2011 die 2. Änderung und Erweiterung des B-Planes „Verkehrslandeplatz Welzow“ in der Fassung vom 04.02.2011 gemäß § 10 Abs. 1 BauGB als Satzung beschlossen. Der Beschluss des Bebauungsplanes wird hiermit bekannt gemacht.

Die Höhere Verwaltungsbehörde nach dem BauGB hat die 2. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplanes „Verkehrslandeplatz Welzow“ mit Datum vom 06.07.2011 gemäß § 10 Absatz 2 Baugesetzbuch (BauGB) genehmigt.

Die 2. Änderung und Erweiterung des B-Planes „Verkehrslandeplatz Welzow“ tritt mit dieser Bekanntmachung in Kraft.

Die 2. Änderung und Erweiterung des B-Planes „Verkehrslandeplatz Welzow“ einschließlich Erläuterungsbericht und der zusammenfassenden Erklärung nach § 10 Abs. 4 BauGB kann in der Stadtverwaltung Welzow, Bauamt, Poststr. 8, während der üblichen Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann den B-Plan einsehen und über seinen Inhalt Auskunft verlangen (§ 10 Abs. 3 BauGB).

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39-42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistungen schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen sind und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wenn der Antrag nicht innerhalb einer Frist von 3 Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 und 2 sowie Abs. 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel in der Abwägung nach § 214 Abs. 3 BauGB sind gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1 und 2 BauGB unbeachtlich, wenn die Verletzung der o.g. Verfahrens- und Formvorschriften nicht innerhalb eines Jahres, Mängel in der Abwägung nicht innerhalb von 7 Jahren seit Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Bei der Geltendmachung ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen.

Welzow, 12.07.2011

gez. Birgit Zuchold
Verbandsvorsteherin

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Öffentliche Auslegung des Entwurfes

der 2. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Welzow

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Welzow hat in ihrer Sitzung am 28.06.2011 gemäß § 3 Abs. 2 BauGB die öffentliche Auslegung der 2. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Welzow für die Dauer von einem Monat beschlossen.

Ziel der Planung umfasst folgende Änderungen auf einer Teilfläche des Verkehrslandeplatzes Welzow:

- Gewerbliche Baufläche (G), Fläche für Wald, Fläche für Maßnahmen zum Schutz, zur Pflege und zur Entwicklung von Natur und Landschaft
Planungsziel: Ausweisung als Sonderbaufläche „Sonnenenergie“ (S_{SOLAR})
- Fläche für Wald
Planungsziel: Ausweisung als Fläche für Maßnahmen zum Schutz, zur Pflege und zur Entwicklung von Natur und Landschaft
- Fläche für Fläche für Maßnahmen zum Schutz, zur Pflege und zur Entwicklung von Natur und Landschaft
Planungsziel: Ausweisung als Fläche für Wald
- Gewerbliche Baufläche (G), Fläche für Wald, Fläche für Maßnahmen zum Schutz, zur Pflege und zur Entwicklung von Natur und Landschaft, Verkehrsfläche Verkehrslandeplatz
Planungsziel: Kennzeichnung als Fläche, deren Böden erheblich mit umweltgefährdenden Stoffen belastet sind

Gemäß § 3 Kommunalverfassung Brandenburg (BbgKVerf) und § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) erfolgt die öffentliche Auslegung

vom 15.08.2011 bis einschließlich 19.09.2011.

Die Planungsunterlagen können im Bauamt der Stadtverwaltung Welzow, Poststraße 8 während folgender Dienstzeiten

Montag	9.00 bis 11.30 Uhr
Dienstag	9.00 bis 11.30 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9.00 bis 11.30 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr
Freitag	9.00 bis 12.00 Uhr

oder außerhalb der Dienstzeiten, nach Vereinbarung, eingesehen werden.

Fortsetzung auf Seite 3

Fortsetzung von Seite 2

Eine Umweltprüfung wurde durchgeführt.

Stellungnahmen zu den geänderten Teilen des Entwurfes können während der Zeit der öffentlichen Auslegung von jedermann mündlich oder schriftlich vorgebracht werden. Verspätet abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die 2. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Welzow gemäß § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben.

Welzow, 18.07.2011

gez. Birgit Zuchold
Bürgermeisterin

Öffentliche Bekanntmachung über die Öffentlichkeitsbeteiligung im Rahmen des Braunkohlenplanverfahrens zum Tagebau Welzow-Süd, Weiterführung in den räumlichen Teilabschnitt II und Änderung im räumlichen Teilabschnitt I

Der Entwurf des Braunkohlenplanes zum Tagebau Welzow-Süd, Weiterführung in den räumlichen Teilabschnitt II und Änderung im räumlichen Teilabschnitt I sowie der Entwurf des Umweltberichtes wird gemäß § 2a Abs. 7 des Gesetzes zur Regionalplanung und zur Braunkohlen- und Sanierungsplanung (RegBkPIG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 12. Dezember 2002 (GVBl. I 2003, S. 2) geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 28. Juni 2006 (GVBl. I 2006, S. 96) öffentlich ausgelegt.

Der brandenburgische Braunkohlenplanentwurf und der Entwurf des Umweltberichtes liegt

vom 1. September 2011 bis 31. Oktober 2011

bei folgenden Stellen während der Dienstzeiten für jedermann zur Einsicht aus.

- Gemeinsame Landesplanungsabteilung Berlin-Brandenburg, Referat GL 6, Gulbener Straße 24, 03046 Cottbus
- Landkreis Oberspreewald-Lausitz, Bürgerbüro, Dubinaweg 1, 01968 Senftenberg
- Landkreis Spree-Neiße, Sekretariat Fachbereich Bau und Planung, Raum A 3.23, Heinrich-Heine-Straße 1, 03149 Forst
- Amt Altdöbern, Marktstraße 1, 03229 Altdöbern
- Stadt Drebkau, Spremberger Straße 61, 03116 Drebkau
- Stadt Spremberg, Am Markt, 03130 Spremberg
- Stadt Welzow, Rathaus, Poststraße 8, 03119 Welzow
- Stadt Großräschen, Seestraße 16, 01968 Großräschen
- Gemeinde Neuhausen, Amtsweg 1, 03058 Neuhausen/Spree

Der Entwurf ist gleichzeitig auch im Internet abrufbar unter: <http://www.gl.berlin-brandenburg.de>.

Anregungen von natürlichen und juristischen Personen des Privatrechts, die ein bestimmtes, direktes und persönliches Interesse an den Entwürfen des Braunkohlenplans und des Umweltberichtes haben, können bis 30. November 2011 vorgebracht werden. Diese sind zu richten an die Gemeinsame Landesplanungsabteilung Berlin-Brandenburg, Referat GL 6, Gulbener Straße 24, 3046 Cottbus.

Hinweis: Der Planungsraum erstreckt sich auch auf sächsischen Territorium. Für diesen Bereich wurde ein eigenständiger Braunkohlenplan erstellt. Dieser Plan wird nachrichtlich mit ausgelegt. Hinweise und Anregungen dazu sind an den Regionalen Planungsverband Oberlausitz – Niederschlesien, Postfach 1343, 02603 Bautzen zu richten.

Im Internet ist dieser Plan unter: www.rpv-oberlausitz-niederschlesien.de einsehbar.

Cottbus, 15.07.2011

Informationen aus dem Rathaus

Terminübersicht

Hauptausschuss

Vorsitzende: Frau Bürgermeisterin B. Zuchold
 Tag: 31.08.2011
 02.11.2011
 Uhrzeit: 17.00 Uhr
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Stadtverordnetenversammlung Welzow

Vorsitzender: Herr C. Kupsch
 Tag: 14.09.2011
 16.11.2011
 Uhrzeit: 17.00 Uhr
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Ortsbeirat Proschim

Vorsitzende : Frau P. Rösch
 Tag: 12.09.2011
 09.11.2011
 Uhrzeit: 18.00 Uhr
 Ort: Versammlungsraum,
 ehem. Schule Proschim, Schulweg 49

Finanzausschuss

Vorsitzender : Dr. Seifert
 Tag: 29.08.2011
 24.10.2011
 Uhrzeit: 17.00 Uhr
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Bauausschuss

Vorsitzender : Herr R. Franke
 Tag: 30.08.2011
 01.11.2011
 Uhrzeit: 17.00 Uhr
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Umweltausschuss

Vorsitzender : Herr Wusk
 Tag: 29.08.2011
 08.11.2011
 Uhrzeit: 17.00 Uhr
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Ausschuss für Kultur, Bildung, Sport, Soziales

Vorsitzende : Frau G. Jentsch
 Tag: 01.09.2011
 27.10.2011
 08.12.2011
 Uhrzeit: 16.30 Uhr
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Werksausschuss

Vorsitzender : Herr J. Diener
 Tag: 29.08.2011
 24.10.2011
 Uhrzeit: 14.00 Uhr
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Bürgermeistersprechstunden fürs II. Halbjahr 2011

Die Bürgermeistersprechstunde ist am
 16.08.2011, 20.09.2011, 25.10.2011 und
 am 22.11.2011

Die Bürgermeistersprechstunde am 16.08.2011 findet in der Alten Dorfschule von 14:00 – 17:30 Uhr statt. Damit haben auch die Bürgerinnen und Bürger des Wohnbezirkes V die Möglichkeit ortsnah die Bürgermeistersprechstunde wahrzunehmen.

Um lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir Sie über das Sekretariat mit Frau Girndt Tel. 035751 25012 Ihren Terminwunsch abzustimmen. Änderungen sind vorbehalten.

Weiterhin haben alle Bürger die Möglichkeit, den vor dem Rathaus befindlichen Briefkasten für Mitteilungen, Informationen und Anfragen, die direkt an die Bürgermeisterin gerichtet sind, zu nutzen.

Einladung zur außerordentlichen Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Proschim

am Dienstag, den 13. September 2011, Beginn 18:00
 im Cafe „Buchweizen“ in Proschim

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Wahl des Vorstandes
3. Beschluss zum Haushaltsplan 2011-2012
4. Beschluss zur Verwendung des Reinertrages
5. Diskussion – Anfragen der Jagdgenossen und der Jagdpächter

Ich bitte um die Teilnahme!

Die Bürgermeisterin als Vorsitzende

Bürgersprechstunde zu Fragen der Tagebauentwicklung

Im Monat August findet die gemeinsam mit Vattenfall angebotene Bürgersprechstunde zu aktuellen Fragen, Anregungen und Problemen in Bezug zur weiteren Tagebauentwicklung am

**Donnerstag, 25.08.2011 – 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr
im Rathaus der Stadt Welzow, Zimmer 34** statt.

Um Wartezeiten weitgehend zu vermeiden, bitten wir alle Interessenten um eine vorherige telefonische Anmeldung unter der Telefonnummer: 035751 / 250 59.

M. Pohl
Bergbaukoordinator

Mitteilung des Fundbüros

Im Fundbüro der Stadtverwaltung Welzow wurden abgegeben:

- ein Schlüsselbund mit blauem Band (Zoll), gefunden am 27.06.2011
- ein 28" Damenfahrrad, Marke „PROPHETE“, schwarz, gefunden Ende Juni 2011

Der Verlierer meldet sich bitte im Rathaus, Poststraße 8, Zimmer 2. Nachfragen sind auch unter der Tel.-Nr.: 035751-25031 möglich.

Weitere Informationen

ACHTUNG! URLAUB!

In der Zeit vom **18.07. - 29.07.2011 und vom 29.08. - 02.09.2011** bleibt die Praxis von Frau Dipl. Med. S. Dominik geschlossen.

In der Zeit vom **01.08. - 19.08.2011** bleibt die Praxis von Frau Dr. C. Schubert geschlossen.

Geburtstage und Jubiläen

Gemäß § 33 Abs. 6 des Gesetzes über das Meldewesen im Land Brandenburg (Brandenburgisches Meldegesetz - BbgMeldeG) vom 25.06.1992 GVBl. I, S. 10), hat jeder Bürger ein Widerspruchsrecht zur Auskunftserteilung über seine Alters- und Ehejubiläen.

Jeder Einwohner, der es nicht wünscht, dass sein Alters- und Ehejubiläum veröffentlicht wird, hat die Möglichkeit dies der Mitarbeiterin des Einwohnermeldeamtes schriftlich mitzuteilen. In diesem Zusammenhang bitten wir alle Ehepaare der Stadt Welzow, die das Fest der Goldenen Hochzeit begehen, dies auch dem Einwohnermeldeamt zu melden, da die Bürgermeisterin die Paare ehren möchte.

Die Stadt Welzow gratuliert!

aus Welzow

01.08.1935	Achtel Helga	zum 76. Geburtstag
01.08.1932	Schneider Geradt	zum 79. Geburtstag
01.08.1941	Sündermann Harry	zum 70. Geburtstag
02.08.1934	Gassan Magdalena	zum 77. Geburtstag
02.08.1940	Gebauer Waldtraut	zum 71. Geburtstag
02.08.1922	Stürtzbecher Hildegard	zum 89. Geburtstag
03.08.1939	Glaubitz Ursula	zum 72. Geburtstag
04.08.1938	Herold Heinz	zum 73. Geburtstag
04.08.1939	Milling Renate	zum 72. Geburtstag
04.08.1940	Pfeiffer Regina	zum 71. Geburtstag
04.08.1941	Skrzypczak Hans	zum 70. Geburtstag
05.08.1939	Nowka Werner	zum 72. Geburtstag
05.08.1924	Rothenburger Hildegard	zum 87. Geburtstag
05.08.1940	Weider Wolfgang	zum 71. Geburtstag
06.08.1940	Stolzenburg Hans-Lothar	zum 71. Geburtstag
06.08.1934	Zielke Karl-Heinz	zum 77. Geburtstag
07.08.1926	Konzack Gertrud	zum 85. Geburtstag
07.08.1940	Lang Anneliese	zum 71. Geburtstag
07.08.1939	Roitsch Christa	zum 72. Geburtstag
07.08.1926	Unterkötter Liese Lotte	zum 85. Geburtstag
08.08.1937	Knappe Joachim	zum 74. Geburtstag
09.08.1936	Heidrich Brigitte	zum 75. Geburtstag
09.08.1937	Jank Christa	zum 74. Geburtstag
10.08.1920	Kretschmer Ruth	zum 91. Geburtstag
11.08.1931	Kotzur Erna	zum 80. Geburtstag
11.08.1922	Prczklenk Johanna	zum 89. Geburtstag
12.08.1924	Gurk Ursula	zum 87. Geburtstag
13.08.1939	Rönnecke Erika	zum 72. Geburtstag
13.08.1935	Schönfeld Longina	zum 76. Geburtstag
14.08.1929	Dubian Ursula	zum 82. Geburtstag
14.08.1936	Vogt Wilfried	zum 75. Geburtstag

17.08.1938	Tschirschwitz Käte	zum 73. Geburtstag
19.08.1935	Neumann Günter	zum 76. Geburtstag
20.08.1924	Kollin Gerda	zum 87. Geburtstag
20.08.1935	Müller Christa	zum 76. Geburtstag
21.08.1934	Glaubitz Georg	zum 77. Geburtstag
23.08.1931	Kleiner Erika	zum 80. Geburtstag
23.08.1927	Kreusel Rosemarie	zum 84. Geburtstag
23.08.1927	Prycia Horst	zum 84. Geburtstag
24.08.1929	Oel Martin	zum 82. Geburtstag
24.08.1935	Vogt Horst	zum 76. Geburtstag
25.08.1941	Becher Monika	zum 70. Geburtstag
25.08.1932	Hauschild Ilse	zum 79. Geburtstag
25.08.1940	Wallner Ulrich	zum 71. Geburtstag
26.08.1920	Kasper Hildegard	zum 91. Geburtstag
26.08.1936	Kramer Giesbert	zum 75. Geburtstag
26.08.1932	Schubert Frieda	zum 79. Geburtstag
27.08.1935	Kranzkowski Margret	zum 76. Geburtstag
28.08.1926	Haschick Waldemar	zum 85. Geburtstag
28.08.1936	Kloß Erich	zum 75. Geburtstag
29.08.1926	Christel Helga	zum 85. Geburtstag
29.08.1924	Dettmer Gertrud	zum 87. Geburtstag
30.08.1938	Kamzelak Ingeborg	zum 73. Geburtstag
30.08.1928	Kowalla Christa	zum 83. Geburtstag
30.08.1938	Scheppein Erika	zum 73. Geburtstag
31.08.1935	Mühlpfort Gerhard	zum 76. Geburtstag
31.08.1934	Noack Kurt	zum 77. Geburtstag
31.08.1933	Senkel Manfred	zum 78. Geburtstag

aus Proschim

12.08. 1937	Merting Anita	zum 74. Geburtstag
14.08. 1935	Bulla Hans-Joachim	zum 76. Geburtstag



Am 23. Juni 1961 gaben sich **Rosemarie und Eberhard Seiffert** vor der damaligen Standesbeamtin, Frau Mücke, das Ja-Wort. Einen Tag später traten beide in der katholischen Kirche St. Josef vor den Traualtar. Nach **50 Ehejahren** mit Höhen und Tiefen gab es am 24. Juni 2011 allen Grund zum Feiern. Zum Fest der **Goldenen Hochzeit** gratulierten im Namen der Bürgermeisterin die Leiterin der Kämmerei, Frau Birgit Krüger, und die Mitarbeiterin, Frau Christine Ratajczak, ganz, ganz herzlich. Sie wünschten dem Jubelpaar vor allen Dingen Gesundheit und noch viele schöne gemeinsame Jahre im Kreise Ihrer Lieben.

Geschichte und Kultur

Veranstaltungsplan der Stadt Welzow 2011

-in jedem Quartal Jugendtanz im Dorfkrug Proschim

August 2011

03.08.2011	Arbeitskreis Keramik in der Keramikwerkstatt 18.00-20.00 Uhr	ATZ Welzow, Fabrikstraße 2, 03119 Welzow
05.08.2011	Beachparty	Schwimmbad Welzow ab 20.00 Uhr Eintritt 3,00 Euro
07. + 08.08.2011	Bronzeguss Workshop "Aus dem Feuer geboren" 9.00-18.00 Uhr Unkostenbeitrag 140,00 EUR	ATZ Welzow, Fabrikstraße 2, 03119 Welzow
10.08.2011	Arbeitskreis Keramik in der Keramikwerkstatt 18.00-20.00 Uhr	ATZ Welzow, Fabrikstraße 2, 03119 Welzow
11.08.2011	Heimatverein Welzow e.V. - wechselvolle Geschichte - Ab 19.00 Uhr	Besucherzentrum excursio Heinrich-Heine-Str. 03119 Welzow
16.+17.08.2011	Dorffest „Alte Mühle“ Proschim	Verein Traditionelle Landtechnik und bäuerliche Lebensart e.V.
16.08.2011	lustiges Sportfest der Volkssolidarität Ortsgr. Welzow	
20./21.08.2011	Dorffest Proschim (Weinfest)	Ortsbeirat/ alle Vereine/ Proschim
24.08.2011	Arbeitskreis Keramik in der Keramikwerkstatt 18.00-20.00 Uhr	ATZ Welzow, Fabrikstraße 2, 03119 Welzow
25.08.2011	Kunst-Konzert - Musikbilder im Einklang – Ab 19.00 Uhr	Besucherzentrum excursio Heinrich-Heine-Str. 03119 Welzow
Aug/Sept 2011	Lange Nacht der Museen	Heimatstube/ Flugplatzmuseum
28.08.2011	öffentliches Schießen für Jäger und Sportschützen auf dem Wurfscheibenschießstand „Flugplatz Welzow“. Schießen für interessierte Sportfreunde nach vorheriger telefonischer Anmeldung unter 015112253061 oder 01723567734	



**Kultur- und Gemeindezentrum
„Alte Dorfschule“
Schulstraße 6, in Welzow**

Öffnungszeiten:

Mo. 8.30 – 16.00 Uhr
Di 8.30 – 17.00 Uhr
Mi. 8.30 – 17.30 Uhr
Do. 8.30 – 16.30 Uhr
Fr. 8.30 – 14.30 Uhr

Telefon: 035751-27763, oder 279907
Fax: 035751-279909
Ansprechpartner:
Frau Hellwig, Telefon 035751-27763
e-mail: alte-dorfschule@gmx.de, www.welzow.de

Veranstaltungsplan

August 2011

Termine

Mi 06.08.11	15.00 – 16.00	Landesversicherungsanstalt (nach Voranmeldung)
Mi 06.08.11	ab 14.00 Uhr	Tai – Chi zum Kennenlernen (Bitte Voranmeldung! Kursgebühr 25 Euro)

Do 04.08.11 17.00 – 19.00 Mal- und Zeichenzirkels
Do 18.08.11 17.00 – 19.00 Mal- und Zeichenzirkel

Wöchentliche Veranstaltungen

mittwochs 15.00 - 15.45 Uhr Reha-Sport I
16.00 - 16.45 Uhr Reha-Sport II
17.15 - 18.00 Uhr Reha-Sport III

Bereiche: Erkrankung des Stütz- und Bewegungsapparates
Psychische Erkrankungen/ Sucht
Anmeldung/ Rückfragen:

**Frau Pätz, Volkssolidarität Spremberg,
Georgenstraße 37, Tel. 03563- 60 90 312,
oder 0162- 98 99 730**

Bibliothek

Öffnungszeiten: wie Hausöffnungszeiten
mittwochs geschlossen

Ausstellungen

Seit dem 07.07.2011 ist die Ausstellung „Alles im Grünen – Sehenswertes im Amt Peitz und der Stadt Cottbus“ gemalt vom Peitzer Maler Klaus Beyer zu sehen.

Veranstaltungsplan Monat August

Kinder- und Jugendarbeit

Ansprechpartner: Kathleen Warmo
(Dipl. Sozialarbeiterin/-pädagogin)
Tel.: 27763

Sprechzeiten: Mittwoch 14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag 14.00 – 16.30 Uhr

„Brandenburg- Das bist du uns wert!“

Das Jugendprogramm „Brandenburg- Das bist du uns wert“ ist eine Initiative der Stiftung Demokratische Jugend und wird in Brandenburg vom Ministerium für Bildung; Jugend und Sport unterstützt. Gefördert werden jährlich 10 Jugendprojekte in Brandenburg.

Innerhalb dieses Projektes sollen sich die Jugendlichen mit



Werten, speziell den Werten ihrer Region, auseinandersetzen. Das Welzower „Werteteam“ besteht aus 6 engagierten Mädchen im Alter von 13-19 Jahren. Diese werden in ihren noch restlichen Sommerferien einen 3-minütigen Kurzfilm zu dem

Wert „Sicherheit“ produzieren. Die Mädchen suchen Antworten auf die Fragen: „Was ist Sicherheit für uns?“, „Welche Sicherheit haben wir in unserer Stadt?“ und „Was verbinden wir mit Sicherheit?“. Dafür werden sie mit der Kamera durch Welzow ziehen und Interviews durchführen.

Der Kurzfilm wird dann im Oktober im Offenen Kanal Berlin zu sehen sein, aber auch in der Heimatstadt ist eine Präsentation geplant. Wir dürfen gespannt sein.

Rückblick auf die Sommerferien

Am 5.07.11 starteten die diesjährigen Sommerferienspiele unter dem Motto „Sommermärchen“. Los ging in der dieser Woche mit einem Tischtennisturnier und einem Graffitiworkshop. Hier entstanden schöne Graffitis, welche in einer Ausstellung präsentiert werden sollen.



In der 2. Woche wurden Comics gezeichnet und das beste wurde prämiert. Der erste Preis ging an Eric-Ramon Dannert mit seinem „Harry Potter und das Werner-Würstchen-Komplott“. Zauberhaft wurde es am Donnerstag, als wir den Kräutergarten Spremberg besuchten. Sehr gut kamen auch die Aktionstage in der „Neuen Heide“ an, wo die Feuervögel wieder fliegen lernten.



In der letzten Woche geht's auf Comicareise und Überraschungsausflug in die nähere Umgebung, der krönende Abschluss wird die Märchenacht sein.



Jugendbereich bekam neue Pcs

Dank der Sparkassenfiliale Welzow konnte sich der Kinder- und Jugendbereich der „alten Dorfschule“ pünktlich zum Ferienbeginn über 3 neue Pcs freuen. Diese konnten uns am 28.06.11 durch die Filialeleiterin Frau Demel überreicht werden, aufgrund dessen, dass die Sparkasse neue Technik bekommen hatte und die alte nun nicht mehr gebraucht wurde. Die Freude bei der Jugend war groß, denn nun sind optimale Arbeitsbedingungen geschaffen worden, um das Medienprojekt durchführen zu können.



ASF - Familien- und Nachbarschaftstreff „Sonnenaue“

Albert-Schweitzer-Familienwerk
Brandenburg e.V.

Ansprechpartner: Kathrin Richter
Tel.: 035751 / **279904** oder 279907
Mobil: 0170 163 1152

Öffnungszeiten

Montag 14.00 - 18.00 Uhr
Dienstag 10.00 - 15.00 Uhr
Mittwoch 14.00 - 17.30 Uhr
Donnerstag 10.00 - 15.00 Uhr

Veranstaltungsplan Monat August 2011



Im August finden alle Veranstaltungen der Krabbelgruppe in der Alten Dorfschule statt !

Donnerstag 04.08.2011	09.00 - 10.00 Uhr Krabbelgruppe Freies Spielen
Donnerstag 11.08.2011	09.00 - 10.00 Uhr Krabbelgruppe Freies Spielen
Donnerstag 18.08.2011	09.00 - 10.00 Uhr Krabbelgruppe Sommer, Sonne und Fingerfarben
Donnerstag 18.08.2011	09.00 - 10.00 Uhr Krabbelgruppe Wir bauen uns eine Bausteinburg

Rückblick auf unser Sommerfest

Wie in jedem Jahr vor der Sommerpause gab es für die Sportkinder und deren Eltern als Höhepunkt im Sommer immer ein Fest. In diesem Jahr war es ein Zoofest. Frau Kühn eine Mutti aus der Kindersportgruppe hat es möglich gemacht, das unsere Kinder den Zoo Hoyerswerda einmal anders kennen lernen durften. Als erstes ging es ins Tropenhaus, um dort die kleinen posierlichen Äffchen mit Mehlwürmern zu füttern und wer den Mut dazu hatte durfte danach eine Schlage oder eine Vogelspinne anfassen. Als wir uns alle Tiere im Tropenhaus angesehen hatten, gingen wir mit einem Gummihandschuh bewaffnet zur Pelikanfütterung. Die Gummihandschuhe dienten nur dem Selbstschutz, denn die Pelikane bekamen frischen Fisch. Wir fütterten noch die Ziegen mit Pellets und ein paar größere Affen mit Walnüssen. Als wir uns alle Tiere des Zoos angeschaut hatten, breiteten wir unsere mitgebrachten Decken auf der großen Zoowiese aus und machten ein Picknick. Wir packten unsere Körbe und Taschen aus, in denen leckeres Essen und Trinken verstaut war. So konnten wir uns nach dem Rundgang erst einmal stärken und etwas ausruhen. Für die Kinder ging es aber schon bald auf den Spielplatz, der sich auch auf der Wiese befand.

Und zur Freude der Kinder, bekam jedes ein Eis vom Herrn Zewe spendiert, er hatte ein Teil des Kindertransports abgesichert, wofür wir uns ganz herzlich bedanken möchten.
Wir möchten uns natürlich auch bei Frau Kühn und bei der Zoodirektion bedanken, die diesen Tag erst möglich machten.

Ebenso auch ein Dankeschön an alle Eltern, die den reibungslosen Transport und die tolle Verpflegung garantierten. Alles in allem war es ein gelungener Nachmittag für alle, der uns noch länger in Erinnerung bleiben wird.



**Volkssolidarität Ortsgruppe Welzow
Monatsplan August 2011**



01.08.11	14.00Uhr	Radtour
02.08.11	14.00Uhr	Gymnastik, NW
03.08.11	14.00Uhr	Rommee
	ab 15.00Uhr	Reha-Sport
04.08.11	14.00Uhr	Dart
08.08.11	14.00Uhr	Kegeln
09.08.11	14.00Uhr	Plinse, NW
10.08.11	14.00Uhr	Rommee
	ab 15.00Uhr	Reha-Sport
11.08.11	14.00Uhr	Mein schönster Witz aus der Zeitung
15.08.11	14.00Uhr	Radtour
	14.00Uhr	Diabetiker SHG
16.08.11	14.00Uhr	Gymnastik, NW
17.08.11	14.00Uhr	Rommee
	ab 15.00Uhr	Reha-Sport
18.08.11	14.00Uhr	Eisparty
22.08.11	14.00Uhr	Kegeln
23.08.11	14.00Uhr	Überraschung, NW
24.08.11	14.00Uhr	Rommee
	ab 15.00Uhr	Reha-Sport
25.08.11	14.00Uhr	Alles singt
29.08.11	14.00Uhr	Radtour
30.08.11	14.00Uhr	Gymnastik, NW
31.08.11	14.00Uhr	Rommee
	ab 15.00Uhr	Reha-Sport
01.09.11	14.00Uhr	Dart

Der Club ist für alle über 18 Jahre offen. Die Taxe fährt Di u. Do nach Voranmeldung im Club. Änderungen sind möglich.
Ansprechpartner: Club 27764, Frau Laurisch 10886, Frau Kernchen 13108

18. Brandenburger Seniorenwoche

Der Seniorenbeirat der Stadt Welzow lud auch im Jahr 2011 wieder zur Brandenburger Seniorenwoche ein. Begrüßt wurden alle Teilnehmer von der Seniorenbeiratsvorsitzenden Frau Uta Laurisch und der Bürgermeisterin Frau Birgit Zuchold. Mit einer Tanzeinlage erfreute ein Tanzmariechen des Karnevalvereins Welzow alle Besucher.



Höhepunkte der Seniorenwoche waren die Veranstaltungen mit dem Lausitzer Blasmusikanten, dem Akkordeon -Duo Ecki & Werner sowie den Welzowern Bläsern. Frohsinn, Lieder, Schunkeln und Tanz wurde von allen gut angenommen und mit Beifall belohnt.

Besondere Freude und Spaß gab es bei dem traditionellen Spotfest für „Alt und Jung“ Alle Sieger wurden geehrt. Am 31.05.2011 trafen sich die Senioren im Rathaus mit der Bürgermeisterin, dem Seniorenbeirat und den Abgeordneten der Stadtverwaltung.

Vieles wurde zur Sprache gebracht. Herr Pusch z.B. berichtete über die Arbeit des Seniorenbeirates und dass dieser von den



Abgeordneten der Stadt Welzow berufen wurde. Deutlich wurde erklärt, dass alle Bürger der Stadt Welzow und der umliegenden Gemeinden zu den Veranstaltungen herzlich eingeladen wurden und immer gern gesehene Gäste sind.

Das Sicherheitstraining für Fußgänger, Radler und Autofahrer wurde wieder gut vom Verkehrsverein vorbereitet. Es wäre schön und gut, wenn auch dafür mehr Teilnehmer Interesse zeigen würden.

Dank dem Sponsor Vattenfall waren zu allen Veranstaltungen der Eintritt kostenfrei.

Ein besonderer Dank all denen die Organisierten und somit zum Gelingen und guten Ablauf dieser schönen Tage geholfen und beigetragen haben.

Das Wetter und die Verpflegung waren super.

Es wäre sehr schön, wenn mehr Bürger von Welzow und Umgebung im nächsten Jahr die Seniorenwoche besuchen würden.

Danke sagen alle Senioren der VS-OG Welzow, Club „Goldener Herbst“ und die anwesenden Gäste.

Vereine und Organisationen

Volleyball, Lausitzring und Spreewald Vereinsfest VSV Tempo Welzow e.V.

Mit ca. 120 aktiven Volleyballern führte der VSV Tempo Welzow sein traditionelles, jährliches Vereinsfest am 25.06.2011 auf den Außenanlagen des Vereins durch. In diesem Jahr begrüßten wir neben 15 langjährigen Freunden aus Karolinka, Tschechien auch wieder ein Team mit 6 Teilnehmern aus London.

Freundschaftspflege muss sein, daher zeigten wir den ausländischen Gästen gern unsere schöne Lausitz. Wir fuhren wir am Freitag zunächst auf den Eurospeedway um dort das freie Training des ADAC-Motorrad-Weekend anzuschauen und anschließend in den Spreewald. Bei tollem Sonnenschein starteten wir eine Kahnfahrt nach Lehde. Zwei kräftige Platzregen und Gewitter unterwegs trübten die Stimmung nicht, unter der schützenden Plane wurde die Fahrt bei einem Picknick gemütlich fortgesetzt.

Am Samstag meinte es die Sonne gut mit uns und so konnten wir mit jeweils 7 Mannschaften unser Turnier mit Mannschaften aus Tschechien, England, Großräschen, Burghammer, Spremberg, Döbern und Welzow beginnen.

Die Männer kämpften wie immer auf dem Hartplatz um die Platzierungen und wir konnten am Ende den Wanderpokal bereits zum 2. Mal der Mannschaft "Lausitz-Tunning" aus Lauchhammer übergeben.

Auf Platz 2 kam das Traditionsteam vom VSV Tempo Welzow vor den "Adlern" aus Spremberg.

Unsere Beach-Felder wurden von den Damen im 4-Frauen-Beach und mit Mix-Beach-Mannschaften bespielt. Es siegten beim Frauen-Beach ungeschlagen die Mannschaft CLAN vor SAM und den Beach-Mäusen. Alle drei platzierten Mannschaften sind ehemalige bzw. aktive Spielerinnen vom VSV Tempo Welzow.

Im Mix-Beach waren die Volleyballer aus Döbern erfolgreich, gefolgt von der Mannschaft aus Spremberg und den Chicken-Spiders aus London. Mit einer zünftigen Party klang unser Turnier am Abend aus und wir feierten bis in den Morgen.

An dieser Stelle möchten wir uns bei allen Vereinsmitgliedern für die tolle Unterstützung bei der Unterbringung und Versorgung der ausländischen Gäste bedanken, unsere Buffets waren wieder große Klasse. Den fleißigen ehrenamtlichen Helfern am Ausschank, Grill, Musik und Moderation sowie den Nudelkochern ein Dankeschön sowie unseren, inzwischen zahlreichen Sponsoren wie

Sparkasse Spree Neiße
Textilhaus Roick
Blumen Nitz
Schluckspecht Getränkemarkt
Bergbau-Tourismus-Verein
Kegelbahn Welzow
Gitti's Schlemmerstübchen
Bäckerei Scharf
Bäckerei Götze
Martin Karpe
WASAH GmbH Welzow
Fa. Andreas Krawietz
Fa. Natur- und Werkstein GmbH Welzow
Fa. Natursteine & Grabmale Thomas Knopf.

Ein besonderer Dank geht außerdem an die zwei Mitarbeiter Frau Klette und Herrn Kullmann im MAE Projekt von FAW Spremberg, welche uns zurzeit bei der Pflege unserer Außenanlagen super unterstützen.

Vorstand VSV Tempo Welzow



„Lasst uns gemeinsam feiern!“

Bei unserem diesjährigen Gemeindefest im Ev. Kindergarten, kamen wieder Jung und Alt, Groß und Klein zusammen, um gemeinsam einen schönen Nachmittag zu verbringen.

Nach einem Gottesdienst unter freiem Himmel, verging der Nachmittag bei Bastelspaß und Märchenspiel für alle viel zu schnell.



Vielen Dank an alle fleißigen Helfer.

Am 8. Juli haben sich unsere Schulanfänger auf besondere Weise von ihrer Gruppe verabschiedet. Gemeinsam machten wir uns auf den Weg zu einer „Ex-

pedition durch den Wald“. Wir trafen den Förster, spielten auf seinem Waldhorn, hörten spannende Waldgeschichten, durften sägen und hämmern und am Lagerfeuer sitzen.



Nach einer Wanderung zu den Rehen, war die Nacht kurz, aber wir haben alle gut geschlafen. Der Morgen endete mit einem zünftigen Waldfrühstück. Ein Dank den Eltern für ihre Unterstützung. Wir wünschen allen schöne und erlebnisreiche Ferien und den Schulanfängern einen guten Start in der Schule.

Das Team des Ev. Kindergartens

Ausstellung Landmaschinen und Traktoren

Museumshof Wusk zum Dorffest Proschim

Wir laden ein zum Besuch unserer gesammelten historischen Landtechnik im Vierseithof und Garten des Museumshofes Wusk (Hauptstr.54).

Termin: Samstag und Sonntag - 20./21. August 2011
Beginn: 10:00 Ende: 19:30

Details werden in der Tagespresse und im INTERNET unter www.proschim.org/kep/hof mitgeteilt.

Die Alte Mühle ist an beiden Tagen geöffnet. Von der Mühle zum Dorfkrug werden Kremserfahrten angeboten.

Traditionelle Landtechnik und bäuerliche Lebensart Proschim e.V.



20 Jahre Dorfkrug Proschim Preisskat

Unser Beitrag zum Dorffest:
Wir laden zu einem zünftigen Preisskat am 19. August ein.



Beginn: 18:30
Einsatz: 10 Euro, dazu Verlustverrechnung bis 1,50 Euro
Erlös wird zu 100 % an den Tischen ausgeschüttet.

Gut Blatt!

Förderverein Kulturhaus Proschim e.V.

90 Jahre Strom Proschim

Podiumsgespräch im Dorfkrug

Wir laden ein zu einem Gespräch zu der Gründung, Neuanfang 1945, Zerschlagung der Lichtgenossenschaft -, zum Stand und Vorstellung von Initiativen der Erzeugung erneuerbarer Energien und zu den aktuellen Fragen künftiger Stromversorgung im Blick auf unser Dorf.

Termin: Samstag, den 20. August 2011

Beginn: 10:00 / Dorfkrug: Saal

Details werden in der Tagespresse und im INTERNET unter www.proschim.org/kep/dialog mitgeteilt.

Anmeldung eMail: kep-proschim@online.de

BUND Welzow

LEB KAG Spremberg e.V.

Bürgerforum Stadtumbau Welzow

PRESSEMITTEILUNG

Neue Leiterin in der Sparkassengeschäftsstelle Welzow

Cottbus, 4. Juli 2011

Die Geschäftsstelle der Sparkasse Spree-Neiße in Welzow hat eine neue Leiterin. Am 1. Juli 2011 übernahm Frau Andrea Demel die Sparkassenfiliale in der Dresdener Straße. Die bisherige Leiterin, Frau Susanne Noel, verabschiedet sich in den Erziehungsurlaub. Frau Demel ist aber für die Welzower keine Unbekannte, von 1996 bis 2006 arbeitete sie bereits in dieser Geschäftsstelle, vier Jahre davon als Leiterin. "Ich fühlte mich sehr wohl, es war eine schöne Zeit", erinnert sich Andrea Demel. "Deshalb komme ich jetzt sehr gern zurück und freue mich auf unsere Kunden und die Arbeit in Welzow."



Anja Schroschk
Kommunikation und
Öffentlichkeitsarbeit
Sparkasse Spree-Neiße
Breitscheidplatz 3, 03046 Cottbus
Telefon: 0355 610-115
Telefax: 0355 610-126
E-Mail: anja.schroschk@spk-spree-neisse.de



Neue Homepage des WSV „Borussia 09 e.V.“

Liebe Sportkameradinnen und Sportkameraden,
liebe Freunde des Sports,

mit Beginn der Spielsaison 2011/2012 können Sie Neues und Interessantes des WSV „Borussia 09 e.V.“ unter folgender **Homepage** verfolgen:

www.sv-borussia09-welzow.de

Unsere e-mail-Adresse lautet: fussballwelzow@gmx.de

Sportliche Höhepunkte beim Sportfest des WSV „Borussia 09 e.V.“

Noch einmal möchten wir die sportlichen Höhepunkte während unseres diesjährigen Sportfestes bekannt geben:

05.08.2011 17.00 Uhr Fußball-Freundschaftsspiel
D-Junioren des WSV : LSV Bluno

Ca. 18.30 Uhr WSV Borussia II.: VfB Klettwitz I.

06.08.2011 10.00 Uhr Billard-Freundschaftst.
2. Mannschaft des WSV Borussia.
(Gastmannschaften: SV Haidemühl, WSV Team Fußballmannschaft)

Ca.	10.00 Uhr	Fußball-Freundschaftsspiel C-Junioren des WSV : TSV Missen
Ca.	12.15 Uhr	Fußball-Freundschaftsspiel „Alte Herren“ WSV : LSV Bluno/ Elsterh.
Ca.	14.00 Uhr	FC Energie Cottbus (Oberlegisten 1980-1990) : FSV „Brieske Senftenberg (Altlegisten)
Ca.	15.00 Uhr	Billard-Freundschaftsturnier 1. Mannschaft des WSV Borussia. (Gastmannschaften: SV Kolkwitz, BW Spremberg)
Ca.	16.00 Uhr	Erstmals spielen unsere „Bambinis“ : FSV Spremberg
Ca.	17.00 Uhr	Fußball-Freundschaftsspiel WSV Borussia I. : SV Pirna

Alle weiteren Programmpunkte bleiben wie im Welzower Bote Ausgabe Juli 2011 veröffentlicht.

Fußballcamp unseres Fußballnachwuchses am 12. und 13. August 2011

Für das in der Aprilausgabe des Welzower Boten angekündigte Fußballcamp für unseren Fußballnachwuchs (Tretschok-Fußballzentrum Berlin), geben wir folgenden Programmablauf bekannt:

Freitag, 12.08.2011

08.30 Uhr	Anmeldung
09.00 Uhr	Training
11.00 Uhr	Mittagspause
12.00 Uhr	Training, anschl. Pause
13.00 Uhr	Training
15.00 Uhr	Ende des 1. Trainingstages

Samstag, 13.08.2011 (Besuch von Rene Tretschok)

09.00 Uhr	Training
11.00 Uhr	Mittagspause
12.00 Uhr	Training, anschließend Pause
13.00 Uhr	Mini-Weltmeisterschaft (Abschlussturnier)
14.30 Uhr	Siegerehrung, Zeugnisausgabe
15.00 Uhr	Ende des Trainingscamps

(Für das Trainingscamp kann der WSV „Borussia 09 e.V.“ nur noch bis zum 01.08.2011 Anmeldungen entgegen nehmen.)

Vorstand des WSV „Borussia 09 e.V.“

Änderungen in der Leitung der Sektion Fußball des WSV „Borussia 09“

Hiermit geben wir unseren Fans und Fußballfreunden folgende Änderungen bekannt:

Manager Fußball	Spk. Michael Melcher
Trainer 1. u. 2. Männermannschaft	Spk. Vinzenz Schwarz
Betreuer 1. Männermannschaft	Spk. Frank Neumann
	Spk. Rene Richter
Betreuer 2. Männermannschaft	Spk. Günter Reuther

(alle weiteren Funktionen/Positionen bleiben unverändert).

Vorstand des WSV „Borussia 09“ e.V.

40 Jahre volle Power, und das auch noch „x 2“

Und schon wieder Jahresmitte, schon wieder ´ne Saison vorbei.
2 Gründe um den Stift zu schwingen
Und ein Paar Worte zu Papier zu bringen:

Liebe Annett, lieber Thomas,

wir wünschen Euch zu Eurem 40. Geburtstag alles erdenklich Gute, viel Gesundheit und Kraft, auch um unsere Jungs ein weiteres Jahr durch eine erfolgreiche Saison zu bringen. Wir danken Euch für die vielen Stunden und das hohe Maß an Nerven, welche Ihr an unseren Kindern gelassen habt. Wir denken hier an die zahlreichen Wochenenden des frühen Aufstehens, an die Organisation der Turniere, Weihnachtsfeiern und Saisonabschlussfeiern, welche auf wunderschöner Weise auch die Eltern immer wieder zusammenbringt und nicht zuletzt an das einmalige Erlebnis, auf dem „heiligen Rasen der Bundesliga“ im Cottbuser Stadion der Freundschaft zum „Lauzi-Cup“.

Wir freuen uns über Eure Entscheidung, unseren Jungs weiterhin zur Seite zu stehen und hoffen auf eine erfolgreiche Saison 2011/2011. Unsere Unterstützung ist Euch zugesichert.

Ein ganz herzlicher Dank an Euch, der nur schwer möglich ist, in Worten auszudrücken!!!
Die Spielermuttis und Spielervatis der Borussen-E-Jugend 2010/2011



Tagung im Archäotechnischen Zentrum

Das Archäotechnische Zentrum Welzow führt zusammen mit der Universität Kiel, Institut für Ur- und Frühgeschichte, im September 2011 das Symposium „Frühbronzezeit – Mittelbronzezeit: Neue Erkenntnisse zur Besiedlung Mittel- und Nordosteuropas in der ersten Hälfte des 2. Jahrtausends v. Chr. (2000–1400 v. Chr.)“ durch. Damit wird das Archäotechnische Zentrum als außerschulische Bildungseinrichtung zum Initiator einer Wissenschaftsveranstaltung, die junge Wissenschaftler in Welzow zusammenführt. Die Tagung findet vom 24. bis 25. September für geladene Gäste im Archäotechnischen Zentrum statt. Die Thyssenstiftung hat freundlicherweise die Finanzierung der Tagung übernommen. Das Programm finden Sie auf unserer Seite www.atz-welzow.de unter Veranstaltungen - Archäologie und Wissenschaft.

Damit sich auch alle Welzower Bürger einen Eindruck vom neuesten Forschungsstand zur Bronzezeit in der Region machen können, bietet das Archäotechnische Zentrum am Donnerstag, den 22. September um 18:30 Uhr im Besucherzentrum „excursio“ einen Abendvortrag unter dem Titel „Der Übergang von der Frühbronzezeit zur Mittelbronzezeit im nördlichen Mitteleuropa“ an. Frau Dr. des. Jutta Kneisel aus der Universität Kiel wird zu ihren Forschungsergebnissen in Polen und Mitteldeutschland referieren. Da gleichzeitig eine Schülergruppe im Archäotechnischen Zentrum zu Gast ist, die sich in einer Projektwoche mit der Bronzezeit auseinandersetzt, erwarten wir ein buntgemischtes Publikum.

Herzliche Grüße

Kristine Messenbrink

Organisation & Marketing · Archäotechnisches Zentrum Welzow e.V.

Fabrikstraße 02 · 03119 Welzow · Telefon: 035751-286224 · Telefax: 035751-28229 · www.atz-welzow.de

Hurra ich bin ein Schulkind

Mit großer Spannung und Erwartung haben die Kinder den Tag der Abschlussfahrt und des Zuckertütenfestes herbeigesehnt. Am 05.07.2011 war es nun endlich soweit und der Bus holte die Vorschulkinder von der Kita ab.

Voller Aufregung stiegen sie mit ihren Rucksäcken in den Bus und ab ging die Fahrt nach Cottbus in den Tierpark.

Nach einer erlebnisreichen Busfahrt und mit großer Neugier ging es dann gleich in den Tierpark zu den vielen Tieren.

Besonders angetan waren die Kinder vom Streichelgehege, das fanden alle toll die Tiere streicheln zu können und sie aus nächster Nähe zu beobachten.

Am Affenkäfig gab es viel Lustiges zu sehen da die Kletterkünste der Affe erstaunlich sind.

Die Kinder waren auch neugierig auf die anderen Tiere und konnten es kaum glauben wie groß der Tierpark ist und wie viel Tiere dort leben.

Nach diesen Erlebnissen knurrte allen Kindern der Magen und es gab das Lieblingsessen der Kinder Pommes mit Ketchup und Majo. Die Kinder ließen es sich schmecken und natürlich hatte auch noch ein leckeres Eis im Bauch der Kinder platz.

Nach dem Tierparkbesuch gab es noch eine weitere Überraschung, die Kinder konnten mit der Parkeisenbahn fahren.

Die Fahrtroute führte auch am Energiestadion vorbei, das fanden vor allem die Jungs recht toll zu sehen wo die Fußballspiele stattfinden.

Ein schöner aufregender Tierparkbesuch ging zu Ende und die Reise führte mit dem Bus zurück in die Kita. Unterwegs gab es dann viel zu erzählen, denn die Kinder haben viel beobachten können und hatten auch recht großen Spaß auf dem Spielplatz im Tierpark wo sie ausgelassen toben und rumtollen konnten.

Am Nachmittag bei wunderschönem Wetter fand in der Kita das Zuckertütenfest statt. Dazu haben die Vorschulkinder ihre Eltern herzlich eingeladen.

Die Eltern haben fleißig gebacken und viele leckere Sachen zum Kaffeemittag vorbereitet und mitgebracht. Alle Gäste wurden mit dem bunten Schwungtuch herzlich begrüßt und es wurden lustige Spielchen durchgeführt. Das machte allen riesigen Spaß und dann ging es zur Kaffeetafel und alle ließen es sich schmecken.

Mit einer musikalischen Reise durch die Jahreszeiten haben die Kinder ein kleines Kulturprogramm aufgeführt. Die Eltern waren erstaunt, was ihre Schützlinge alles in der Kita gelernt haben und honorierten den Auftritt mit viel Beifall.

Nun war es endlich soweit und alle Kinder und Eltern trafen sich auf der Wiese vor dem Schwungtuch und die Kinder merkten gleich dass darunter etwas versteckt war.

Waren es etwa die Zuckertüten?

Unsere Vorschulkinder haben ja schon viel in den Schnupperstunden in der Schule gelernt und konnten nun die Aufgaben die von den Erzieherinnen gestellt wurden super lösen.

Für die richtige Lösung der Aufgabe gab es dann die lang ersehnte Zuckertüten, die wirklich unter dem Tuch versteckt waren. Nach diesem ereignisreichen Tag gab es tatsächlich noch eine Überraschung und die Eltern haben sich bei den Erzieherinnen für die Betreuung ihrer Kinder mit Blumen und einen tollen Gruppenbild bedankt.

Zum Abschluss haben die Kindern mit ihren Eltern noch ein sehr schönes Gedicht für die Erzieherinnen vorgetragen. Eine super Idee hatten die Eltern – tatsächlich haben sie der Kita einen Roller und ein Laufrad geschenkt.

Dafür möchten sich alle Erzieher und vor allem die Kinder bedanken. Ein erlebnisreicher Tag ging mit vielen Eindrücken zu Ende.

Einen herzlichen Dank an die Eltern für die Vorbereitung des Zuckertütenfestes.



Hiermit möchten sich die Vorschulkinder auch bei der Sparkasse für die schicken Zuckertüten bedanken, die sie einen Tag nach dem Zuckertütenfest in der Kita überreicht bekamen. Das war eine gelungene Überraschung die den Kindern viel Freude bereitet hat.

Wir wünschen unseren Vorschulkindern einen schönen Schulanfang und viel Spaß beim Lernen.

Die Erzieherinnen

R. Kamzelak, B. Koark, U. Majdan

Soziale Dienste

Verabschiedung vom Zivildienst



Seit dem 01. Juli ist der Zivildienst in unserem Land endgültig Geschichte. Zeitgleich mit der Aussetzung der Wehrpflicht folgte in gleicher Konsequenz die Abschaffung des Wehersatzdienstes.

Nach 19 Jahren Arbeit mit Zivildienstleistenden verabschiedete unsere Einrichtung am 22. Juni ihren letzten Zivi. Damit geht eine Zeit zu Ende, in der viele junge Männer aus Welzow und Umgebung nicht nur wichtige praktische Arbeiten für alte und kranke Menschen leisteten, sondern für sich selbst Orientierung, soziale Kompetenz und Lebenserfahrungen mitnehmen konnten.

Eine Möglichkeit, diese Arbeit für Pflegebedürftige weiterzuführen, bietet seit dem 01. Juli der Bundesfreiwilligendienst (BFD). Unter neuen Rahmenbedingungen können sich Freiwillige, d.h. Männer und Frauen in allen Altersgruppen den bisherigen Tätigkeitsfeldern eines Zivildienstleistenden widmen. Vereinbart werden kann eine Einsatzdauer zwischen 6 und 24 Monaten. Voraussetzung ist eine Vereinbarung zwischen dem neuen Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben (BAFzA) und dem Freiwilligen im Konsens mit der Einsatzstelle.

Nähere Auskünfte erhalten Sie gern in unserer Einrichtung.



Verabschiedung des letzten Zivis in der Diakoniestation

Thomas Pfeiffer

Wir helfen Ihnen



Diakoniestation Welzow gGmbH
Cottbuser Straße 18 • 03119 Welzow
Tel.: 035751 / 12925 • Fax: 035751 / 27801

**Wir helfen Ihnen
und unterstützen Sie in allen Fragen der Pflege und Betreuung
in Ihrem zu Hause:**

*Häusliche Krankenpflege • Hauswirtschaftliche Hilfe • Tages-
pflege • Soziale Beratung • Betreuungsangebote • Essen auf
Rädern • ambulante Hospizarbeit • Hausnotrufdienst*

Termine:

Tagespflege Montag bis Sonnabend, 9.00 - 15.00 Uhr

Betreuungsgruppe Donnerstag, 04.08. und 18.08.,
16.00 - 19.00 Uhr

Sportgruppe Unsere Sportgruppe macht Sommerpau-
se und trifft sich erst im September wieder.

Gruppe der Abstinenzler
Freitag, 26.08., 15.30 Uhr

Soziale Beratung Sozialarbeiterin Frau Margita Redlich
Montag bis Freitag zu unseren Bürozei-
ten, außerdem zu den Sprechstunden
mittwochs, 10.00 - 12.00 Uhr sowie nach
individueller Vereinbarung



**Arbeitslosen-Service-Einrichtung Spremberg
Nebenstelle Welzow**

Sie erreichen uns:

- in Spremberg, Heinrichstr. 15, unter:
Telefon: 03563 96397
Fax: 03563 344763 oder 344764
E-Mail: ase-spremberg@alv-brandenburg.de
- und in Welzow, Eintrachtallee 5, unter:
Telefon / Fax: 035751 27118

Im Job-Service-Center Welzow sind für Sie da:

- › Frau Steffanie Grothe
- › Frau Kerstin Roth

Das Job-Service-Center Welzow bietet Ihnen:

- Hilfe bei der Suche nach einem Arbeitsplatz
- Möglichkeiten des direkten telefonischen Kontaktes zu Arbeitgebern
- Hilfen bei der Anfertigung von Bewerbungsunterlagen

Wir geben Ihnen außerdem Hilfe:

- beim Lesen und Verstehen Ihrer Bewilligungsbescheide
- beim Ausfüllen Ihres Antrages auf ALG II
- bei anfallendem Schriftverkehr mit den Ämtern

Unsere Öffnungszeiten in Welzow:

Montag	10:00 – 12:00 und 12:30 – 15:00 Uhr
Dienstag – Donnerstag	08:00 – 12:00 und 12:30 – 15:00 Uhr
Freitag	08:00 – 12:00 Uhr

Außensprechstunde des Landkreises Spree-Neiße, Fachbereich Kinder, Jugend und Familie, Allgemeiner Sozialer Dienst

- Hilfen zur Erziehung
- Beratungen zum Sorge- und Umgangsrecht

Durchführung von Sprechstunden des Landkreises Spree-Neiße,
Fachbereich Kinder, Jugend und Familie, Allgemeiner Sozialer Dienst

Jeden letzten Mittwoch im Monat von 13.30 – 16.00 Uhr in der Stadtverwaltung Welzow, Poststraße 8, Zimmer 11

Anlauf- und Beratungszentrum

Für wen sind wir da?

Für Menschen, die aufgrund ihrer Lebenssituation Hilfe be-
nötigen. Wir helfen ihnen kurzfristig,
unbürokratisch und **kostenlos**.

- bei der Bewältigung sozialer und finanzieller Probleme
- Hilfe zu Fragen, die im Zusammenhang mit ALG II stehen
- Hilfsangebote für von Gewalt betroffene **Frauen und ihre Kinder** (Frauennotwohnung)
Keine Rechtsberatung

Ansprechpartner: Frau Erika Nogai
Frau Marion Grau

Wir kommen nach telefonischer Vereinbarung
nach Welzow ☎ 03563-6090321

**DRK- Kleiderkammer
und Möbelbörse**

Außenstelle Welzow
Spremberger Str. 57
Telefon: 035751/ 12 651



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

Öffnungszeiten: Montag 08:00 - 14:00 Uhr
Dienstag 10:00 - 14:00 Uhr
Mittwoch geschlossen
Donnerstag 08:00 - 14:00 Uhr
Freitag geschlossen

Ausgabe und Annahme von Bekleidungsstücken.

***Das Team der Kleiderkammer und Möbelbörse würde sich
über eine rege Inanspruchnahme freuen.***

Rentenberatung in Welzow

Stadtverwaltung Welzow, Poststr. 8, Raum 11

Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung - Bund, Klaus-Dieter Peters, hält an jedem ersten Dienstag von 16.00 – 17.00 Uhr und an jedem dritten Donnerstag von 14.00-15.00 Uhr im Monat eine Rentensprechstunde ab.

Für den Monat Juni 2011 sind folgende Sprechzeiten vorgesehen:

02.08.2011 und 18.08.2011

Ob es sich um allgemeine Fragen zur Rentenversicherung, Hilfe bei der Klärung des Versichertenkontos oder der Ausfüllung des Rentenantrages handelt, alle Leistungen erfolgen kostenfrei.

Um Wartezeiten zu verkürzen wird um eine telefonische Terminabstimmung unter der Tel. – Nr. 03563/601 609 gebeten.

Rentenversicherung der Knappschaft, Bahn, See

Die Versichertenältesten der Bundesknappschaft im Bereich der Verwaltungsstelle Cottbus beraten und unterstützen Sie persönlich, telefonisch und kostenlos:

- zu Fragen der knappschaftlichen Rentenversicherung
- zu Fragen der knappschaftlichen Kranken – und Pflegeversicherung
- bei der Beantragung von Rehabilitationsmaßnahmen
- bei der Aufarbeitung der Rentenkonten

Ansprechpartner: Frau Christina Seidlitz
Heinrich – Heine – Str. 5 • 03119 Welzow
Tel.: 035751 / 12736
Sprechzeiten: montags 9.00 – 11.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Herr Kurt Noack
Liesker Weg 50 • 03119 Welzow
Tel.: 035751 / 10958
Sprechzeiten: dienstags 9.00 – 12.00 Uhr
und 14.00 – 18.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Unterstützende Schuldnerberatung der Arbeiterwohlfahrt Poststraße 8, Telefon 035751 / 250-48

Ansprechpartner : Frau Schieber

Sprechzeiten:

Montag	07.30 – 12.00 Uhr
Dienstag	07.30 – 12.00 Uhr
	13.00 – 15.00 Uhr
Donnerstag	07.30 – 12.00 Uhr
Freitag	07.30 – 12.00 Uhr

Schulden und kein Ausweg!

- Stapel unbezahlter Rechnungen füllen ihre Schubladen
- Sie kommen in Ratenverzug
- Der Strom wird abgeschaltet
- Die Wohnungskündigung droht
- Der Gerichtsvollzieher steht vor der Tür
- Mahnschreiben rauben Ihnen den Schlaf

Kurz:

Das Wasser steht Ihnen bis zum Hals
Warten Sie nicht länger ab und stecken den Kopf in den Sand

Was können wir für Sie tun?

AWO DIE SOZIAL- UND SCHULDNERBERATUNG

Durch: Informationen über Ihre Rechte als Schuldner
Erfassen der Schuldsituation und Erstellen eines Haushaltsplanes
Beratung bei Pfändungsproblemen
Überprüfung von Forderungen auf ihre Richtigkeit (Zusammenarbeit mit Rechtsanwälten)
Verhandlungen über Zahlungsvereinbarungen mit Gläubigern

Was kann die Schuldenberatung nicht?

Kredite vergeben
In juristischen Streitfragen beraten

Was erhalten wir von Ihnen?

Zusammenstellung und Offenlegung aller Schuldverpflichtungen
Aktive Mitarbeit und regelmäßige Kontakte

Nur eine ehrliche Darstellung Ihrer Finanzlage kann auf Dauer eine Lösung Ihrer Schuldsituation bewirken

DRK Kreisverband Niederlausitz

Blutspendetermine für Juni/Juli 2011

Freitag	05.08.2011	Spremberg, Finkenweg, Grundschule Astrid-Lindgren 15:00 - 19:00 Uhr
Freitag	26.08.2011	Spremberg, Wirthstr. 1, Oberschule 15:00 - 19:00 Uhr



Lebensrettende Sofortmaßnahmen

- 4 Doppelstunden -

Teilnehmer:

- Fahrschulklassen A, A1, B, BE, L, M und T

Lehrgangsort:

DRK Kreisverband Niederlausitz e.V.
Kreisgeschäftsstelle Spremberg
Gartenstraße 14 • 03130 Spremberg

Kosten: 20,00 EUR

Termin: **06.08.2011**

Beginn: 8:00 - 15:00 Uhr

Anmeldung erforderlich!

Telefon: 03563/ 23 42 oder im Internet unter:
www.ehk.drk-brandenburg.de

Besteht weiterer Bedarf an einer Ausbildung, werden nach Absprache zusätzliche Termine realisiert.

Mieterberatung

Mieterbund Niederlausitz e. V.
Geschäftsstelle: 03130 Spremberg, Kirchenplatz 3
Telefon: 03563 / 94311 • Fax: 03563 / 342900

jeden 2. Dienstag im Monat von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr
in der Stadtverwaltung Welzow • Poststraße 8

Wir beraten und unterstützen u. a. bei Fragen zu

- Wohnungswechsel wegen Abriss
- Modernisierungsmaßnahmen
- Betriebskostenabrechnungen
- Mieterhöhungen
- Mängel an der Mietsache
- Neuabschluss und Auflösung von Mietverträgen
- Erarbeitung von Schriftsätzen an Vertragspartner und Hilfe bei der Durchsetzung.



Wohnen zu Hause

kostenfreie Wohnraumanpassung für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen

- Beratungsgespräche vor Ort
- Suche nach Finanzierungsmöglichkeiten
- Bearbeitung von Anträgen



Günter Laatz Lebenshilfe Region Spremberg e. V.,
Heinrichstraße 10, 03130 Spremberg
Tel.: 03563 / 9 00 43, Fax: 03563 / 60 28 65,
Mail: info@lebenshilfe-spremberg.de

Die Beratungsstelle wird durch die Stadt Welzow unterstützt.

Kirchen

Evangelische Kirchengemeinde Welzow

03119 Welzow, Berliner Str. 9



Welzower Bote – August 2011

Herzlich grüßen wir die Leser des Welzower Boten mit dem Monatsspruch für den Monat August 2011:

*Jesus Christus spricht: Bittet, so wird euch gegeben;
Suchet, so werdet ihr finden;
Klopft an, so wird euch aufgetan.*
Matthäus 7,7

Gottesdienste in der Kreuzkirche Welzow

- 07.08.2011 7. So. n. Trinitatis – 10.30 Uhr
Abendmahlsgottesdienst – Herr Pf. Schütt
- 14.08.2011 8. So. n. Trinitatis – 11.00 Uhr
Gottesdienst – Frau Müller
- 21.08.2011 9. So. n. Trinitatis – 10.30 Uhr
Tauf- und Familiengottesdienst – Pf. Schütt
- 28.08.2011 10. So. n. Trinitatis – 10.30 Uhr
Gottesdienst – Herr Pfarrer Schütt
- 26.08.2011 10.30 Uhr – Gottesdienst im Seniorenheim
Welzow – Herr Pfarrer Schütt

Herzliche Einladung zu unseren Gemeindegemeinschaften

- Bibelstunde: jeden Dienstag, 19.00 Uhr
Gemeinderaum Cottbuser Str. 18
- Posaunenchorprobe: jeden Freitag, 19.00 Uhr
Gemeinderaum Cottbuser Str. 18
- Frauenhilfe: Montag, 29.08.2011, 14.30 Uhr
Gemeinderaum Ev. Kindergarten
- Frauenstammtisch: Montag, 29.08.2011, 19.00 Uhr
Gemeinderaum Ev. Kindergarten

GKR-Sitzung

Mittwoch, 17.08.2011 – 19.00 Uhr – Pfarrhaus Welzow

Kirchlicher Unterricht/Christenlehre

Zum Beginn der Christenlehre nach den Sommerferien wird schriftlich eingeladen.

Junge Gemeinde

Die Junge Gemeinde unseres Pfarrsprengels trifft sich im August 2011 am Dienstag, 16.08.2011 um 17.00 Uhr im Pfarrhaus Welzow.

Gesprächshauskreis

Herzliche Einladung an alle Gemeindeglieder zu einem Gesprächskreis am Mittwoch, 31.08.2011 um 19.00 Uhr bei Familie Pfarrer Schütt in 03119 Welzow, Gartenstraße 12.

Fortsetzung von Seite 17

Evang. Kirchengemeinde**Proschim****Gottesdienste
in der Dorfkirche Proschim**

20.08.2011 (Sonnabend) – 18.00 Uhr
Festgottesdienst zum Dorffest und zum
100jährigen Bestehen der Kirchengemeinde
Proschim mit Herrn Pfarrer Schütt

Frauenkreis

Mittwoch, 10.08.2011 – 15.00 Uhr
Gemeinderaum Pfarrhaus Proschim

**GKR-Sitzung**

Dienstag, 09.08.2011 – 19.00 Uhr – Gemeinderaum Pfarrhaus
Proschim

Junge Gemeinde

Die Junge Gemeinde unseres Pfarrsprengels Welzow trifft sich
im Monat August 2011 am Dienstag, 16.08.2011 um 17.00 Uhr
im Pfarrhaus Welzow

Gesprächshauskreis

Herzliche Einladung an alle Gemeindeglieder zu einem
**Gesprächskreis am Mittwoch, 31.08.2011 um 19.00 Uhr bei
Familie Pfarrer Schütt in 03119 Welzow, Gartenstraße 12.**

Evang. Kirchengemeinde**Lieske****Gottesdienste
in der Dorfkirche Lieske**

07.08.2011 7. So. n. Trinitatis – 14.00 Uhr
Abendmahlsgottesdienst – Herr Pf. Schütt

28.08.2011 10. So. n. Trinitatis – 09.00 Uhr
Gottesdienst – Herr Pf. Schütt

**Frauenkreis**

Mittwoch, 31.08.2011 – 15.00 Uhr – Gemeinderaum Kirche
Lieske

GKR-Sitzung

Dienstag, 03.08.2011 – 19.00 Uhr – Gemeinderaum Kirche
Lieske

Gesprächshauskreis

Herzliche Einladung an alle Gemeindeglieder zu einem
**Gesprächskreis am Mittwoch, 31.08.2011 um 19.00 Uhr bei
Familie Pfarrer Schütt in 03119 Welzow, Gartenstraße 12.**

**Neuapostolische Kirche
Gemeinde Welzow**

Spremlinger Straße 51 Hof
03119 Welzow



Gottesdienste finden im August 2011
sonntags 9.30 Uhr und donnerstags 19.30 Uhr statt.

Jeder ist herzlich willkommen.

Katholische Kirchengemeinde St. Antonius

Pfarrer Dr. Th. O. Francis
Friedhofstraße 13
01983 Großräschen

**Gottesdienstzeiten – August
in den Orten Großräschen, Altdöbern,
Welzow**

Alles ist erlaubt - aber nicht alles baut auf.
1. Kor. 10,23

19. Sonntag im Jahreskreis

06.08. (Sa) 17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse
07.08. (So) 08.30 Uhr Altdöbern: Hl. Messe
10.00 Uhr Großräschen: Hochamt

20. Sonntag im Jahreskreis

13.08. (Sa) 17.00 Uhr Welzow: Hochfest der Aufnahme
Maria in den Himmel
mit Kräutersegnung

14.08. (So) 08.30 Uhr Altdöbern: Hochfest der
Aufnahme Maria in den
Himmel
10.00 Uhr Großräschen: Hochfest der
Aufnahme Maria in den Himmel
mit Kräutersegnung

21. Sonntag im Jahreskreis

20.08. (Sa) 17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse
21.08. (So) 08.30 Uhr Altdöbern: Hl. Messe
10.00 Uhr Großräschen: Hochamt
Schuljahreseröffnungs-
gottesdienst

22. Sonntag im Jahreskreis

27.08. (Sa) 17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse
28.08. (So) 08.30 Uhr Altdöbern: Hl. Messe
10.00 Uhr Großräschen: Hochamt

Allen Lesern des Welzower Boten eine schöne und
erholsame Ferien- und Urlaubszeit wünscht

Pfarrer Dr. Th. O. Francis

Gottesdienste in unseren Nachbargemeinden im Monat August 2011			Kirchengemeinde Greifenhain
			14.08.2011 10.30 Uhr Gottesdienst Frau Pfn. Scholte-Reh
Kirchengemeinde Neupetershain			Kirchengemeinde Ressen
07.08.2011	09.00 Uhr	Abendmahlsgottesdienst in Neupetershain-Süd Herr Pf. Schütt	14.08.2011 09.00 Uhr Gottesdienst Frau Pfn. Scholte-Reh
21.08.2011	09.00 Uhr	Abendmahlsgottesdienst in Neupetershain-Nord Herr Pf. Schütt	Alle Leser des Welzower Boten grüßen die Gemeindegemeinderäte des Pfarrsprengels Welzow und Herr Pfarrer Schütt recht herzlich.

Bereitschaft

SWAZ (Wasser / Abwasser)			Notrufnummern	
(während der öffentlichen Dienstzeiten)	03563/3906-0		Feuerwehr	112
(außerhalb der öffentlichen Dienstzeiten)	01713105488		Polizei	110
enviaM Service – Hotline	01802040506		Rettungsleitstelle	0355 / 6320
Entstörung (24h)	01802305070		Gift- Notruf Berlin	030 / 1 92 40
SpreGas (24h)	0355 / 25357			
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	01805 582 223 640 (kostenfrei)			
Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst	01805 582 223 721			
(0,14 EUR aus dem deutschen Festnetz)				

APOTHEKEN – NOTDIENSTPLAN AUGUST 2011

Dienstbereitschaft der Apotheken im Kreis Spremberg.
Der Dienstbereitschaftsturnus wurde von der Apothekenkammer Brandenburg angeordnet.

DATUM	DIENST VON 8:00 UHR BIS 8:00 UHR	TEL.-NR.	APOTHEKE AUS ANDEREM KREIS			TEL.-NR.	
01.08.2011	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	Rosen-Apotheke	Cottbus	Str. d. Jugend 58	0355/422142
02.08.2011	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Sandower-Apotheke	Cottbus	Sand-Haupt-Str. 15	0355/715127
03.08.2011	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Schiller-Apotheke	Cottbus	K.-Liebknecht-Str. 26	0355/24688
04.08.2011	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Stöbitzer-Apotheke	Cottbus	Schweriner Str. 3	0355/793887
05.08.2011	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Süd-Apotheke	Cottbus	Thierbacher Str. 1	0355/533810
06.08.2011	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Uhland-Apotheke	Cottbus	Uhlandstr. 53	0355/541571
07.08.2011	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Apotheke a. Altmarkt	Cottbus	Berliner Str. 53	0355/793231
08.08.2011	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	Apotheke a. Goethepark	Cottbus	Franz-Mehring-Str. 12	0355/4869092
09.08.2011	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Apotheke a. Klinikum	Cottbus	Thiemstr. 112	0355/472090
10.08.2011	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Sonnen-Apotheke	Cottbus	Kolkwitzer Str. 36	0355/3817817
11.08.2011	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Apotheke i. Lausitzpark	Cottbus	Neue Chaussee Str. 4	0355/541608
12.08.2011	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Die Passagen-Apotheke	Cottbus	Vetschauer Str. 10	0355/478040
13.08.2011	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Elisen-Apotheke im Ärztelhaus Cottbus-Nord	Cottbus	G.-Hauptmann-Str. 15/Südstr. 10	0355/7811210
14.08.2011	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	Flamingo-Apotheke	Cottbus	Bahnhofstr. 63	0355/780730
15.08.2011	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Galenus-Apotheke	Cottbus	Karl-Marx-Str. 14	0355/24378
16.08.2011	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	PlusPunkt-Apotheke	Cottbus	Spremberger Str. 24	0355/3818310
17.08.2011	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Pückler-Apotheke	Cottbus	W.-Seelenbinder-Ring	0355/532349
18.08.2011	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Nord-Apotheke	Cottbus	Karlstr. 94	0355/24455
19.08.2011	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Herz-Apotheke	Cottbus	Hermann Str. 17	0355/724083
20.08.2011	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Ahorn-Apotheke	Cottbus	Heinrich-Mann-Str. 11	0355/536064
21.08.2011	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	Rosen-Apotheke	Cottbus	Str. d. Jugend 58	0355/422142
22.08.2011	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Sandower-Apotheke	Cottbus	Sand-Haupt-Str. 15	0355/715127
23.08.2011	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Schiller-Apotheke	Cottbus	K.-Liebknecht-Str. 26	0355/24688
24.08.2011	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Stöbitzer-Apotheke	Cottbus	Schweriner Str. 3	0355/793887
25.08.2011	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Süd-Apotheke	Cottbus	Thierbacher Str. 1	0355/533810
26.08.2011	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Uhland-Apotheke	Cottbus	Uhlandstr. 53	0355/541571
27.08.2011	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	Apotheke a. Altmarkt	Cottbus	Berliner Str. 53	0355/793231
28.08.2011	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Apotheke a. Goethepark	Cottbus	Franz-Mehring-Str. 12	0355/4869092
29.08.2011	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Apotheke a. Klinikum	Cottbus	Thiemstr. 112	0355/472090
30.08.2011	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Sonnen-Apotheke	Cottbus	Kolkwitzer Str. 36	0355/3817817
31.08.2011	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Apotheke i. Lausitzpark	Cottbus	Neue Chaussee Str. 4	0355/541608

Nach Redaktionsschluss eingegangen

Gemeinsames Familienfest "Zwergenmarkt"



Der ASF-Familien- und Nachbarschaftstreff
„Sonnenaeue“
und die „Alte Dorfschule“ Welzow



veranstalten am
27.08.2011, von 15.00 bis 18.00 Uhr
auf dem Gelände der Alten Dorfschule, Schulstraße 6
einen

Kinderkleiderbasar

Mit Kinderschminken und für das leibliche Wohl wird gesorgt

- Angeboten werden kann alles rund ums Kind:
Babysachen, Kindersachen bis Gr. 176, Spielsachen, Bücher und vieles mehr.
- Wir bitten nur einwandfreie und gewaschene Bekleidung an zu bieten.
- Tische werden von uns zu Verfügung gestellt, Eltern verkaufen ihre Sachen selbst.
- Als Standgebühr bitten wir um einen Kuchen für einen Kuchenbasar, der Erlös kommt anderen Kinderveranstaltungen zugute.



Bei Verkaufsinteresse bitte bis zum **19.08.2011** anmelden.
Weitere Informationen unter Tel. 035751-279907 oder 0170 163 11 52 Ansprechpartner K. Richter

PRESSEMITTEILUNG DER STADT WELZOW 27. Juli 2011

Beachparty Welzow

Das Schwimmbad lädt zu Musik im Liegestuhl
und Nachtbaden

Am 05. August 2011 findet im Schwimmbad Welzow eine Beachparty der besonderen Art statt. Ab 20.00 ist es erstmals erlaubt, auch am Abend baden zu gehen. Erleben Sie, ob nun im Wasser oder außerhalb auf der Tanzfläche, eine einmalig in Szene gesetzte Landschaft.

Die Atmosphäre von Liegestühlen und Strandfeeling lässt dabei, bei einem Cocktail oder Bier, Urlaubsstimmung aufkommen. Also, seien Sie dabei, wenn im Schwimmbad Welzow die Party steigt. Gleichzeitig bitten wir die Anwohner des Schwimmbades um Verständnis, wenn es in der Partynacht etwas lauter wird.

Veranstaltungsende um 3.00 Uhr.

Für Fragen:
Stadt Welzow
Poststraße 8
03119 Welzow
(info@welzow.de)
www.welzow.de



Kleine Volleyballer ganz gross

Erstmalig gelang es Sabine Gaebel Kinder der 4. und 5. Klassen für den Volleyballsport zu begeistern. Mit viel Freude und Fleiß wurde das Training sowie die Teilnahme an den Landesmeisterschaften absolviert.

Die sportlichen Erfolge und der Spaß am Sport ließen die Gruppe auf ca. 15 Kinder anwachsen. Höhepunkt war der Saisonabschluss am 26.06.2011. Dieser begann mit einer Radtour zum Proschimer Spielplatz mit Picknick und Eis, anschließend fand dann mit großer Begeisterung ein Beachvolleyballturnier gegen die Eltern statt und zum Abschluss ließ man den Tag mit Grillwurst und gemütlichem Beisammensein ausklingen. Alle Kinder und Eltern bedanken sich recht herzlich bei der Trainerin Sabine Gaebel und Lisa Zcedlewitsch.

Die nächste Ausgabe erscheint am 01.08.2011 -
Redaktionsschluss ist der 15. August 2011

ACHTUNG!

Anzeigenschluss ist der 25.08.2011.
Anzeigenschaltungen **ab sofort** bitte bei
Druck+Satz Offsetdruck,
Gewerbestraße 17, 01983 Großbräschen
Tel.: 03 57 53 / 1 77 02 oder 177 03, E-Mail:
beratung@drucksatz.com / service@drucksatz.com

Anzeigen

Allen, die uns aus Anlass unserer **Goldenen Hochzeit** mit Glückwünschen, Blumen und Präsenten ehrten und erfreuten, möchten wir auf das Herzlichste danken.

Besonderer Dank gilt unseren Kindern, Enkeln, Urenkeln, Verwandten von Nah und Fern sowie Nachbarn, Freunden und Bekannten.

Bedanken möchten wir uns bei Pfarrer Dr. Olickal und der Kath. Kirchengemeinde, dem Welzower Heimchor und dem Team vom City-Hotel mit all den Überraschungen und der guten Bewirtung.

Ein Dankeschön auch an die Stadtverwaltung Welzow!

Rosemarie & Eberhard Seiffert
Welzow im Juni 2011

wir gestalten und drucken Ihren

TASCHEN KALENDER

folienkaschiert
wasserresistent
abgerundete Ecken
individuelle Gestaltung



DRUCK+SATZ

Tel.: 035753 17702 - www.drucksatz.com - beratung@drucksatz.com

Fa. Peter Lehmann

Rollläden
Markisen
Jalousien
Insektenschutz



Lindenallee 12
02979 Elsterheide OT Kl. Partwitz
Tel. 035751/12221 • Fax: 035751/12320
E-Mail: Rolladen.Lehmann@t-online.de

Reparatur • Verkauf • Montage

Achtung!
Nachmieter ab 01.10.2011 für 4-Raumwohnung (Altbau 75m²) in Welzow, Jahnstraße gesucht.
Garage und Gartennutzung möglich!
Zu erfragen unter Telefon:
035751-10721



Bestattungshaus Ute Schöder GmbH

Bestattermeisterin

...wir begleiten Sie in würdiger Form

03130 Spremberg, am Busbahnhof
☎ 0 35 63 / 9 23 49



Machen Sie Ihren Lieben doch auch eine Freude - mit einer Anzeige im Welzower Boten!



Dachgeschosswohnung zu vermieten

in Welzow · 35 m² · Küche · Bad
Wohnzimmer (16 m²) · kleine Schlafstube
Gasheizung · ab 01.09. zu vermieten

Mobil 0160 / 95 19 31 55





Sven Szerement
Kochstr. 10
03119 Welzow

Der mobile Hausmeister
Service rund um Haus, Hof und Garten

- Pflasterarbeiten
- Gartenpflege
- Trockenbauarbeiten
- Um- und Ausbauarbeiten
- Putzarbeiten
- Objektbetreuung
- Transporte, Umzüge und Entrümpelungen
- Reinigungsdienst
- Elektroninstallation IRG

Telefon: 0172 93 25 063

Herzlich willkommen im neuen Zuhause



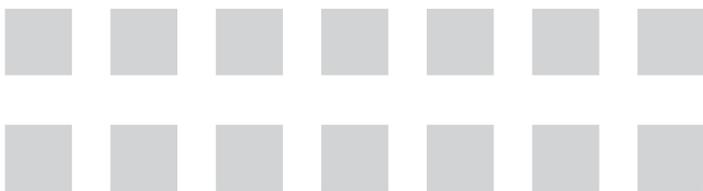
Wir bieten mehr als nur ein Dach über dem Kopf:

- Moderne Wohnungen in ansprechender Lage in und um Welzow
- Wohnsiedlungen mit individuellem Charakter, gepflegte Außenanlagen und familienfreundliches Umfeld
- sanierte, renovierte Wohnungen mit Wohnküche und gefliestem Bad, Wohnräume mit Laminat; Garten, Garagen und Stellplätze zur Nutzung möglich
- Serviceangebote für unsere Senioren

Lausitzer BeWoGe
Straße des Kindes 2
03130 Spremberg
OT Schwarze Pumpe
Telefon:
(03564) 39740
Telefax:
(03564) 397499
www.lausitzer-bewoge.de
info@lausitzer-bewoge.de



Welzow: Spremberger Straße 28
2-Raum-Wohnung
1. Obergeschoss
Wohnfläche 52,43 m²
Kaltmiete: 254,81 EUR
zzgl. Nebenkosten: 85,99 EUR



Lausitz Touristik
das besondere Busreiseerlebnis
Urlaubs-Angebote mit Lausitz Touristik

TAGESFAHRTEN

09.08.	Mit dem Fahrrad den Elberadweg von Dresden nach Meißen	35,-
10.08.	Berlin ist eine Reise wert – mit Schifffahrt	54,-
13.08.	Hanse Sail in Rostock	53,-
16.08.	Überraschungsfahrt ins Grüne	52,-
17.08.	Zittauer Gebirge mit Bahn'le	53,-
18.08.	Mit dem Fahrrad den Elberadweg von Dresden nach Bad Schandau	35,-
20.08.	Potsdamer Schlössernacht	89,-
25.08.	Schorheide & Schifffahrt auf dem Werbellinsee	49,-
25.08.	Findlingspark Nochten & Erlichthof Rietschen	38,-
30.08.	Elbflorenz Dresden	49,-
31.08.	Die goldene Stadt Prag	33,-
06.09.	Leipzig mit Panometer Asisi „Regenwald“	58,-

MEHRTAGESFAHRTEN (inklusive Haustürtransfer)

11.08.-17.08.	Schweiz mit Matterhorn & Glacier-Express	699,-
01.09.-03.09.	Bundesgartenschau Koblenz	229,-
04.09.-08.09.	Riesengebirge – Harrachov	330,-
06.09.-11.09.	Schwarzwald & Elsass	455,-
14.09.-18.09.	Lüneburger Heide	389,-
17.09.-23.09.	Slowenien – Kranjska Gora – wie im Bilderbuch	475,-
21.09.-25.09.	Stubaier Almbetrieb mit den „AMIGOS“	385,-
22.09.-24.09.	Bundesgartenschau Koblenz	229,-
25.09.-28.09.	Harz mit Brocken	325,-
25.09.-30.09.	Insel Usedom	
	- 3-Sterne-Wellnesshotel in Trassenheide	499,-
30.09.-06.10.	Zauberhaftes Südtirol - Super Hotel -	465,-

Weitere Informationen erhalten Sie bei:
Reisebüro S & S Bustouristik Welzow, Spremberger Str. 63 Tel. (035751) 133 10

Fahrschule
Wolfgang Majunke

Anmeldung und Unterricht
Mo + Mi ab 18.00 Uhr

Kursbeginn:
Jeden Montag und Mittwoch

Ausbildungsklassen: Mofa, M, A1, B, BE, A begrenzt, A unbegrenzt

Mobil 0160 / 18 46 673

Spremberger Str. 123 • 03119 Welzow • Telefon und Fax: 035722 / 94 358



Wieder ein Jahr geschafft ...

Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag bekommt
Michael Greschow
von Matthias mit Familie & seiner Mutti.

Leipzig & Forst, 01. August 2011

Praxis für Logopädie
Cornelia Plewe
staatlich anerkannte Logopädin

Wir sind umgezogen!

Stimm-, Sprach- und Sprechstörungen, Erwachsenen- & Kindertherapie, Schluckstörungen, Entspannungstherapie, Hausbesuche (nur nach ärztl. Verordnung)

Cottbuser Str. 28 • 03119 Welzow
Tel. 035751 / 28 61 51

E-Mail: praxis-plewe@gmx.de

Wohnortnah • Patientenorientiert • Kompetent

Dorf- und Weinfest in Proschim

Vom 19.08.2011 bis 21.08.2011

laden der Ortsbeirat und die Vereine des Ortes herzlich zum traditionellen Dorffest ein.

Freitag, dem 19.08.2011

- 18:30 Uhr Dorfkrug Proschim Der Förderverein Kulturhaus Proschim e. V. veranstaltet einen zünftigen **Preisskat** - Einsatz 10,00 Euro.
- 19:00 Uhr Jugendclub Proschim Die Jugend lädt herzlich zum traditionellen „**Tag der offenen Tür**“ ein.

Samstag, dem 20.08.2011

- 10:00 Uhr Dorfkrug Proschim Der BUND/ die LEB führen zum Thema 90 Jahre Strom in Proschim ein interessantes **Podiumsgespräch**.
- 18:00 Uhr evangelische Kirche **Eröffnungsgottesdienst** zum Dorffest mit Herrn Pfarrer Schütt
- 20:00 Uhr **20 Jahre Dorfkrug** **Tanz** mit Detlef und Frank

Sonntag, dem 21.08.2011

- 11:00 Uhr Dorfkrug Proschim Anlässlich des 20-jährigen Bestehens wird im **Dorfkruggarten** zu einem bunten **Unterhaltungsprogramm mit Ecke** eingeladen.
- 12:00 Uhr Festplatz FFW Proschim** **Eröffnung eines gemütlichen Weinfestes mit Originalweinen aus der Pfalz und echten kulinarischen Pfälzer Spezialitäten**
- Musikalisch wird das Weinfest stimmungsvoll von der Gruppe „Simple Back“ umrahmt.
 - Für die Kinder wird das Ponyreiten sowie eine Mal- und Bastelstraße organisiert.
 - Clown Hago sorgt für Spiel und Spaß.
 - Die Landfrauen laden herzlich zur Kaffeetafel mit frischem Kuchen und weiteren Leckereien aus dem Backofen ein.
 - Ein berühmter Hofmusikant spielt am Nachmittag alt bekannte Weisen auf.
 - Der Jugendclub richtet ein sportlich/ spaßiges Preiskegeln für Jedermann aus.
 - Der Reitverein lädt zu romantischen Kutschfahrten ein.
 - Für manch weitere kulinarische Überraschung ist bestens gesorgt.



Historische Landmaschinen und Traktoren werden auf Wusken's Hof durch den Verein Traditionelle Landtechnik und bäuerliche Lebensart gezeigt.

Die Alte Mühle ist am Samstag und Sonntag geöffnet und es werden von dort Kremserfahrten angeboten.

Die Proschimer freuen sich auf Ihre Gäste und wünschen Ihnen viel Spaß und stimmungsvolle Stunden in unserem Dorf.